

Patrie dal Friûl

Sfuei dal Moviment Autonomist pe difese de minoranze celtiche, dai ladins furlans

DIREZION: UDIN, Bors de Pueste (Via V. Venit 32)

Diretôr Responsabâl: **MARZO DEL FASZO**

Reg. Tribunal di Udin n. 76 dal 1-2-45 - Tip. "San Marco" Cormons

Abbonamento postale gruppo II



DI BESSOI

ASSOCIAZION par un an. in ITALIE 1000 francs; fûr d'Italie 1800

C. C. P. 24/13331 Intestat a "Patrie dal Friûl".

I manoscrits, publicoiz o nô, a' restin di proprietât de Direzta, che 'al covente ju modifîche.

DOCUMENT DI AGONIE NO PASSARAN

Il censiment al à tirât dongje lis seseladuris dai siei mil funzionaris, chêi di simpri e chêi di ocasion e al à fate sù la mede de produzion e dal cressi demografic talian. Al è natural che in tun prin timp, te clime gjondose dal «meracul talian», tanc' si sedin metûz a fâ profezis e promessis di furtune. La butade des provincis 'e jê cressude, la int aneje e, parcè si ajal di dimeâl?, aneje lis tassîs, al ven a stâj la butade par chêi di Rome.

Aromai 'o sin te penisule parsoze dai cinquante milions, la belanze dai miliard 'e jê saltade sù in dis agn dai 9 miliard ai 17 e si previôt une incresite fin a trente tai vot agn a vigni. Ma ta cheste hiele mede al è un balzûl di fen fraidessût, tal quadri colorit de situazion statâl, use magle ch'è ravine la composizion, l'equilibri, l'armonie. Al diseve un gran filosofo «che une robe par jessi huine 'e à di jessi dute huine e ch'al baste un difiet ta ch'è stesse robe par duta de sò vere bontât». E il difiet, la magle, il balzûl frait 'e son, cu lis statisticis sot i vôi e lis linz, la situazion di agonie demografiche e produtive dal Friûl. I numars 'e cjantim clâr. La pulitiche e la propagande 'e podarân cuviarzi, stuarzi, platâ, cîri e fabricâ resonamenz, sciarimenz, scusis; la realtât no mude, 'e reste a butâ in muse ai responsabîl de nestre pulitiche il biel risultât de lôr ministrazion.

I faz a' son faz. Il censiment al discôr dal Friûl come di une provincie e di une region ch'è an piardût squasi 30.000 animis, int ch'è no torne plui, sgjeruade vie pal mont, pes Gjermaniis, pes Americis, in Afriche, in Australie. Dis agn, ch'è varesin podût fevelâ di cressite furlane par int e par lavor, 'e pandin une muart sutile e insiliosse, cidine e seguitive. In Friûl al è un gjave-met. Un centro al cres e un âtri si disvuede, un pais al doplêe come Manzan, un âtri al sparîs come Fielis, ma dal moment che i pais di svilup a' si pò contâju su pai dèz e ch'è ch'a vegnin handonâz su pes mans, il Friûl adimplen al tombole tal sfonderon. Agonie duncje e tan plui clare se si pense ai foresc' ch'è rivin chenti di vent-jû ogni âtre di, ai militârs ch'è jemplia lis caserms di vièle e di gnove fature, al natural cressi des nasistis rispiet des muridîs. Fat il cont, cence tant scrupulâ e rom-

piis il cjâf, si pò rivâ a dichiarâ che la piardite dal Friûl 'e va tôr i 100.000 di lôr in dis agn. Cui ch'al partis al è dal nestri zoc, al è Furlan, Ladin, al è de nestre razze ch'è a simpri resistût a ogni batidure e ch'è resist ancje cumò, fin ch'è pò. Al è il popul ladin dal Friûl ch'al mûr e ch'al si sfante.

I sfueis de Meriche e di Londre ch'è laudin tant il «meracul economic talian» no an capît masse la situazion taliane, ch'è puarte drenti di sé tantis criticis e tantis disferenziis. Al sares stât miçî fevelâ di progres lombart, piemontês e roman che no di progres talian. Il svilup

Vuè al è ancjemò compagna cun dut che la storie e la civiltât 'e vebin cjaminât indevant di buride. Ma ch'al resti ben sclarît che il Fogolâr e la Patrie dai Furlans al è il Friûl: une Patrie che no devi jessi bandonade e vendude ai foresc' di qualunche bande ch'è capitin. Cui ch'al partis par no tornâ plui al indebulis e al lasse la sò Patrie a int foresc, di âtri sane e di âtre lenghe, ch'è cjape il so puest, che si inchêe te sò cjase.

No jê l'ore des lagrimis su lis nestris cjasis vuedis, no jê l'ore dai lamenz plens di pôre viars

Cemût podeval sei furlan Puelit Nuovo, ch'al à scrit lis memoriis di un talian?

dai Misdi al è chel ch'al è, che se si ves metût in Friûl nome un fruzzonut dai bêt ch'è son stât strazzâr lajû, il Friûl al sares diventât une pizule Lombardie. Ma il Guviâr, la burocrazie e i ministradôrs in Friûl nus an dade l'incariche di stâ in uaita sul porton, di fâ i uardians dai cunfins e i ludidôrs dal palaz, intant che drenti si fâs fieste, si trinche e si püssis.

Furlans, ce spietais? I meracul un popul s'ai fâs dibessol e se nol è bon di judâsi dibessol al è destinât a finile tal foran. I numars dal censiment 1961 'e devin diventâ il pan mareôs dai pinsîrs e des meditazions di cui ch'al è e che si sint Furlan. Tes televisions i sindies meridionâl 'e tonin disint che lôr no vuelin plui firmâ pas pal forest e dulâ ch'è passonavin fintremaj ir lis cjavris, s'implantî granc' stabilimenz industriai. Intant i capitâi di cerz furlans 'e duarmin, o ben 'e van dulâ ch'al è za dut prontât, i capitâi dai talians s'è tovin a la largje de nestre Region, massime de provincie di Udin, e cussî nol reste che di sperâ tai capitâi foresc' par salvâ chel ch'al reste dal Friûl.

Al è cun dolôr ch'ò fasin un riferiment al passât. Tal 1878, dodis ains dopo che il Friûl, al ere stât «liberât» dusintecinquante fameis furlanis 'e finivin tai pantans dal Parana a scombatî cui Indios par fâsi un Fogolâr e une Patrie. Al ere un dai tanc' scjaps di int nestre, semenade a sîas pai continenz.

i sorestanz, no jê l'ore di piardisi e di avilisi. Nô!

'E jê l'ore di strenzisi duc' in tun mac, di scombatî e di tignî dâr par dâ pan e libertât ai furlans, tal Friûl. 'E jê l'ore che il pizzul al à di sintisi e di fâsi sinti.

Par scomenzâ ben il 1962, tocje di dôs peraulis a di chei ch'a crodin in Jesù Crist. A di chest' ore a' varesin di sei persuadûz che cu la pulitiche no si comedin lis robis, no pò vigni la pâs; a di chest' ore a' dovaresin vè capît che la pulitiche 'e jê 'l contrari de religjon; che la pâs 'e ven dal Signôr e la uere dal princip di chest mont.

Se no le an imò capide, ch'a provin a pensâ 'e tentazion dal pœde temporâl, che no la sintiron mai a contâ dai politicanz, nancje di chei cu la tonie.

Il diaul, solevât Jesù in alt, j mostrâ tun lamp duc' i regnos de tiare e j disè: «Jo ti darai dute cheste potenze e la lôr glorie, pasto ch'è je stade dade a mi e jo la doi a cui ch'è uei; se tu l'inzenoglarâs denant di mè al sarâ dut to». Ma Jesù j rispundè: «Al è scrit: tu adorârâs il Signôr Dio to e tu j servirâs dome a lui». Coventino spiegazions? No coventin; tant al è vèr che tes edizions paulinis no son nancje notis a proposit. I stâz e la pulitiche a' son in man dal demoni.

Jesù Crist no lu neâ, anzit al clamâ lui 'l diaul «princip di chest mont». A Pilât j disè: «il gno regno nol è di chest mont»; tal discors de montagna al ordenâ di cîri 'l regno di Dio e la sò justizie e di preâ ch'al vegni. Al ven a stâj che 'l Signôr al

ul che si ueli ben a duc' in chest mont, e 'l demoni al fâs di dut par impedi l'amor dal prossim, midiant i stâz e la pulitiche: confins, soldâz, custions e ueris.

«Il cil e la tiare a' passarân, ma lis mès peraulis no passarân», al à dit Jesù Crist, e alore si pò stâ sigûrs che no ven la pâs fin ch'a son i stâz, nol ven il regno fin ch'a son i regnos; che si metin cuintri dal Signôr a tigni sù 'l stât, a lâ daûr de pulitiche.

Coventinâl no 'l stât? La sovranitât j parten dome a Dio: «Jo 'o soi il Signôr Dio to». A nô nus baste une aministrazion; 'o vin il comun e nus bastarâ la region. La sovranitât dal stât — e no dal popul — 'e je usurpade, e cussî si capis che lis robis no puedin lâ ben.

La famee 'e je lade a fâsi benedi cu la patrie potestât; tal quart comandament, denant dal pari e de mari di onorâ, 'e an metût l'autoritât di ubidi. L'autoritât 'e oblee a fâ 'l militâr, a copâ 'l prossim, e cussî 'l quart comandament al è diventât jurte 'l contrari dal quint: «no stâ copâ».

Ce ur vevial dit il Signôr ai apuestui? «Us doi la mè pâs. Insegnait il Vanzeli. Oleisi ben». Ce ur parial a di chei ch'a crodin in Jesù Crist, che chês peraulis a' sedin passadis? (i. v.)

LA "GNOVE", LEZ comunâl - provinciâl

Dopo di passe tredis agn si sperave che la Costituzion de republiche 'e ves realizât alc di pius e prin dut l'autonomie special dal Friûl, impen il pupil di pre Viggi Sturzo, Mario Scelba autonomist «ante litteram», ch'al si veve vantât di vè fat otegnî e sò tiare, la Sicilie, une autonomie total tun marilamp, al à fat parturi dal Viminâl une lez «providenzial», dissâl «per cui sarâ possibile al piû presto uscite da quel senso di provvisorietâ e di incertezza che affligge, ormai da tempo, la vita dei Comuni e delle Province riducendone l'attività alla piû modesta ed occasionale ordinaria amministrazione, e costringendoli a vivere alla giornata. Così che Comuni e Province si adeguerebbero ai principi della Carta costituzionale, soprattutto nel senso di consentire: a) un piû ampio sviluppo della autonomia degli Enti locali; b) il de-

centramento delle attività pubbliche; c) lo snellimento delle procedure».

Pai autonomisc', ch'è no je une lez «providenzial» ma un abort «provocat». Fintremaj Amintore Fanfani e la comission d.c. dai enz local 'e judicarin chel proget «inattuale e inadeguato» ma Scelba al saltâ sù e al menazzâ lis dimissions. Lis menazzâ dome, ma la propueste, une vore modificade, 'e fo aprovade dal consei dai sorestanz.

Ai 7 di dezzembar u. s. Mario Scelba fevelant de cjosse 'e TV al saltâ fûr cun cheste curiose declarazion: Ancje se, dissâl, la situazion dal pais no je di soddisfazion, al pense che si podi fâ credit al eletorât e concedi plui autonomie ai ministradôrs ch'a jân votât, peraulis che voltadis in furlan selet 'e oressin di che il paternalisin al seguitarâ a vivi. Ma alore cemût ese? Pe Costituzion il popul al è

sovrano e al manifeste la sò sovranitât cul dirit eletorât; pal sorestant de polizie in pen ch'è sovranitât 'e dovares lâ daûr de temperature ch'è segnin i termometros governatîfs. Si lu sa che i sorestanz 'e scugnin fâ i conz cul Viminâl, ch'è temibil burocrazie e ancje cun dutis chês âtris par dongje. Par chest A. Fanfani al à scugnût preâ l'on. Tupini di no pandi 'e assemblee dai Comuns a Vignesiè il proget pes Regions bielzâ prontât di qualchi mès; no si pò stizzâ Scelba e la burocrazie e cussî l'autonomie e la Costituzion 'e vegnin tradidîs. Ma cumbinâ voris di cheste fate nol è un biel esempli; si trate di veris soprafazions, di ilegalitâz che in fin dai conz 'e culpissin no dome i diriz e la libertât de minoranze etniche dai ladins dal Friûl, ma ancje i diriz e la libertât di duc' i popui de penisule. S. C.

"VITRUM,, DI M. MARTINI & C.
 UDIN - Piazze S. Jacun - UDIN
 Articol di plastiche di ogni fate - Carozinis par frutins - Ogiez par regal - Servisis di taule, par caffè, tè e plaz in sorte

Letaris 'e Direzion

MISERIE E MONUMENZ

Sâr diretôr,

j scrif a proposit di chel monument inaugurât a Montviarte par onorâ la memorie di chei setante zovins ch'e son stâz copâz in uere, "alto contributo di sangue di una zona ove non si conosce il significato della parola imboscato" al scrif il sfuei venît che si stampe a Udin.

Montviarte, Cuarnap e Debelis 'e son tre paisuz daûr a spopolâsi, ch'e son rivâz a lâ indenant fintremâi cumò in grazie da l'emigrazion, di une vite grame e di fadiis tremendis par fâ saltâ fûr la bocjade. Par chestis reons 'o pensi che la maniere plui convenient par onorâ "i caduti" 'e sares chê di tigni sù chei ch'e son restâz in pins, personis bravis e buinis che no si imboscaran in timp di uere e che no pretindin di fâsi mantegnî in timp di pàs, ma ch'e saressin senôsis di vè, dopo dal monument a ricuârt dai paesans muarz dibant, alc di pusitîf ancje par lôr e pes lôr fameis.

No sai s'al publicarà chiste letare, sâr diretôr, parvie che in di di ué si siedrôse dut e cui che la conte juste al passe par un om senze giudizi; ma jo 'o spero che un sfuei coragjos come "Patria" nol si adati a vivi cui cunins. E par chest lu ringrazi e lu riveris.

T. S.

CARTEI DIBANT

Cjars amis di "Patria", 'e son ains ch'o lavori sui cunfins de France e de Gjermanie ma simpri cui todescs e chedre setemane ch'o soi lât tal consolât talian di Saarbrücken par afârs, 'o soi restât smaraveât di cjatâ biel jentrant tal andit une sârume di musis di tiarecuet che favevin une vosarie tremende. Si viodeve int lâ saldo sù e jù pes scjalis in-

tan' che âtris di lôr 'e fulgjavin une sale di aspjet di un 35 mq. e duc' si pocavin par rivâ prins a un sportel. La sale piturade di resint 'e veve lis parêz plenis di cartei: "vietato fumare", "vietato sputare", "si prega lasciare libero il passaggio", ma un fun di intossea, un tanfo e porcarie dapardut e mostravin ce ch'e valevin chês raccomandazions. Stomeât j dîs al planton, un ziar Carlo Motta: Ma cheste int no sae lei? Une vore no savaran lei, mi rispuidé, ma no viodial che nancje jo ch'o ài picjât chei cartei ju rispjeti.

Par sis oris 'o ài scugnât spietâ, pocâ chê rembe di salvadis che mi passavin cui braz parsore il cjâf par rivâ prins a consegnâ i documenz. 'E son stadis sis oris di torment par otegni dome une firme e un timbro.

'O soi passât pe sale di aspjet ridote a une stale; tendinis, parêz, paviment 'e jeria pociolâz biel auâl e 'o pensari ce tant diferenz ch'o sin nô furlans. Mandi amis.

L. S.

Egr. Sig. Direttore,

Ho letto con vivo disappunto l'articolo a firma Enzo Grazzini sul "Corriere della Sera" del 24 dicembre u. s., dal titolo "Attorno ai fogolari friulani..." ecc. ecc.

Meriterebbe davvero un lungo commento.

Ancora una volta l'emigrante friulano viene dipinto come uno zingaro che va per il mondo "con in una mano la valigia legata con un pezzo di spago e nell'altra un brutto vecchio ombrello".

Vorrei dire a quel giornalista che i friulani, e in questo caso i bujesi che sono particolarmente tirati in ballo, vanno "pal mont" con più dignità e non portano affatto l'ombrello. Chissà dove ha pescato l'articolista questa astruseria? Si potrebbe dire

"di colore" l'elaborato, se non fosse di cattivo gusto.

All'emigrante, tra l'altro, l'ombrello non servirebbe in nessun caso. Ai miei tempi, quando non si usavano mantelli, mantelline e men che meno cappotti, e l'ombrello era articolo di lusso, se mai veniva acquistato, a fine stagione, all'estero; e non erano casi frequenti da dare nell'occhio.

C'è poi nell'articolo un'altra affermazione che chiamerei meschina; il bujese si dice, torna a Natale per vedere, tra l'altre cose, nella sua chiesa "la cassetta dell'eimosina e la pila dell'acqua santa". Chissà perché l'articolista non ha aggiunto che nel tempio c'è anche una vecchia panca sgangherata che tutto l'anno è rimasta vuota in un angolo e nel giorno della Natività, finalmente, viene riscaldata dall'emigrante che torna...

In conclusione, certa gente volendo fare l'originale inventa grossolanità irrispettose verso la nostra brava gente friulana; gente che, nonostante il discredito che troppo spesso si getta su di essa, nel mondo è apprezzata e senza far torto a nessuno, è valutata fra la migliore.

Con ossequio.

A. C.

Discorin tra di nô

Par A. M., Milan

IL "DI BESSOI,"

No, no si trate de «perante di ordin» dai regionalisc' furlans; si trate che... 'e je cussì. No sin al càs di di s'e je une disgraziè o une furtune: «di bessoi» al pò jessi masse pôc e al pò jessi mior che no malcompagnâz.

A Trivero (Verocelli) te Cjase Mary Zegna indulà ch'al jere stât ricoverât, dopo une tasse di agn di apostolat tal Friûl e te Cjargne, al è muart pre Vigji Modonut piâr e mont come ch' al jere nascût.

A chest cjâr ami un: mandil' mandil' de direzion e redazion de «Patria dal Friûl».

La crete che no vai

di D. CATROC

XXLe PONTADE

XLe rate — MASERIIS TA L'ALBE

— Svuel, bute jù la cjâr al pes se nô puars lôr...

Fidel al alca la cûssine e cun dute la fuarce dai braz neriz al sburtâ tal fons la cjame preseade. Il squâl al si cjatâ devant chel ben di Diu e al lé ju, a plomp, daûr dal bocon a passisi. Suarez al saltâ dentri tal flum e cun tune braçade robustone al fo dongje dal zovin cence squasi un ciminin di fuarce. La frutate svignude 'e pesave cuintri l'abis. Un colp di braz, un âtri, un âtri ancjemò. Dôs creaturis sfinidis 'e rodolarin, jevadis di pès, jenfri il barejon. La vele 'e vongolâ scjassade tal cil rampit.

Un sintiment di pietât al leâ salvadôrs e salvâz. Un cocâl al spacâ lis alis blancjis sul arbul mestri e al si fermâ. Su lis maseris di Buenos Aires al scjaldave il sorêli.

XIle rate — LA LAGRIME INCRETADE

Su lis pichis des monz la nêf si alcaze e si faseve sutile. Un bonodôr scuindût di viole e un ridi zâl di pestelacs 'e screavin la sagre de vierte furlane. 'E ere une vierte viament, un naâsi a colp de muart a la vite su pai roncs, vie pai rivâi, adôr des aghis pègris. Il borc al cjapave sù i colôrs lusorôs di avrîl e di maj. La sinfonie gajarine des sisilis si intonave ai arbuti in bocul che ia jerbe 'e spiave disot, sburfinade dai griis lustris di lune. Ce che nol ere stât al ere: la vajude dal mont 'e diventave ridi, e salustri al ere vignût ce ch'al ere stât nulât. Il Friûl al veve la grazie di une frute che no jê ni pipine ni femine ma nome e dut zoventût. Par cui ch'al è partît une di e sbrissât vie lontan, tornâ a viodi il pais al è butâsi dignûf tai braz de mari, buâsâle e jessi buâsâz.

'E vignive su pal troi une pueme. 'E jere dismontade a la prime fermade, dilâ dal puînt, par podê vigni indevant, adasi cu la calme e spiâ i cjamps, lis cjasis, la glisic blancje, i trois, i cjaveçai sfluriz.

La zovine 'e strengève une valis. I vistiz resinz, la caveade curte e petenade a vongulis, i vôi di zovine che à za vivude la vite.

Adôr dal troi la frint gnove dai pomârs si stemperave te claritât vive di un sorêli rinfuarçit che no si saveve dulâ ch'e fnive la fuee e ch'al scomençave il cil di tant ch'al ere dut travanât di lûs. La fantate si fermâ un marilamp a tirâ flât. 'E crodê di indivinâ il sintiment de sisile quanch'e torne disot de gorne viêle. Lâs monz cui cjapiel di spongje, il flum gruessot e sbrumôs cun tune tinte fra il maron e il celest gris, la taviele verde le saludavin e j slungjavin incuintri mil mans. Parenfri des venis e dal stomi il so cûr a nol saveve se al ves vût di ridi e di vai. 'E risultarin fûr di chest scomatiment segret un blec misèr in bande de bocje e une cjalade di gjonde muarte fra lis ceis. I bûs ch'e passavin, lis machinis ch'e le mocavin pal stradon, i contadins srariz tai agârs dal cjamp j ricuârdavin la vite ch'e ere stade sô, la vite bandonade a tentâ il mont.

'E tornâ a cjapâ sù la valis, sglonfe plui di ricuarz che no di robe, e si movê biel planc. 'E veve pôre dai vôi de int che jai varessin plantâz adues, cun tune cjarie di compassion e di dûl, tant vizine al dispresit. Ma po si tirâ indevant cui pas plui svuel, domandansi: — Cui sa in ce stâz ch'e jê la cjase? Cui sa s'al sarâ qualchidun de parintât a spietâmi e se Filisse no à pierdude la clâf?

Biel che pensave 'e lé a sbati a momenz intôr di comari Pine, vistude di neri, cul ultin petet di pais su la ponte de lenghe:

— Oh, sestu tornade, frutate?

— Mi viodedis pur..., santale.

— Magari cussì no, cun dut chel che tu âs passât pes Americhis. A lu san duc', sastu, Norine. To pari, Tunin, i amis che no son plui... Filisse...

— Ise a cjase Filisse? Dimi alc di jê...

— Te cjase ch'o vin di lâ duc', Norine.

Une lagrime di curvulê si ingruessi dibot tal cjanton dal vôi e a' restâ ali, ferme, incretade, glaçade. 'E fo l'ultime lagrime dolce, l'ultime lagrime buine, di fiducie te vite. Lis pipinis 'e cjaparin un colôr di indifferenzie, una lûs fumule e pierdude, una cricâ di stete tes gnoz crudis di inviêr: — Ce nuvitâz sonin, comari?

('E va indevant)



Duc' ca di

PAULI MORASSUT

rive Bertaline N. 3 U D I N Tel. 3171 - 2077

■ GNUP REPART DI PORCELANIS

■ CRISTALARIE

■ ARTICUI CASALINS

■ PAR REGAI E POSSADIS DI OGNI FATE

COSATTI & dr. ing. SALVO

Via Carducci, 7
Telef. 57-103 — 58-290

U D I N E

Marelli

EBCOLE MARELLI & C. S.p.A. — MILANO

MOTORI - POMPE - VENTILATORI - TRASFORMATORI
ALTERNATORI PICCOLE MACCHINE ELETTRICHE

SEZIONE AEROTECNICA

Impianti di condizion., ventilazione, riscaldamento, essiccazione e refrigeramento

LE DIMISSIONI DEL SINDACO DI TORINO Ora tocca al ministro del bilancio Pella

Ad appena qualche settimana della chiusura di «Italia '61» è scoppiato il bubbone!

Per quanto da noi profetizzato non potevamo credere che lo scandalo del paradossale bilancio fallimentare della gestione fosse di tale entità e di tale evidenza da provocare le dimissioni del sindaco di Torino Peyron e l'inizio di una battaglia di accuse e di giustificazioni.

I miliardi, come girandole si sono volatilizzati senza che gli amministratori abbiano sentito il dovere ed il pudore di essere, perlomeno, più cauti.

Ci aspettiamo, ora, le dimissioni dell'on. Pella da ministro del bilancio!

Egli ebbe a dichiarare unitamente all'on. Marazza, che i festeggiamenti e o m m emorativi per il centenario erano stati un «successo morale e finanziario».

E allora una domanda angosciata il cittadino italiano avanza all'on. Pella: se voi, on. Pella, ministro del bilancio, amministratore qualificato e decantato, avete con tanta superficialità dato un giudizio preventivo ad un bilancio fallimentare come quello di «Italia '61», con quale convinzione possiamo prendere in considerazione tutte le vostre dichiarazioni piene di entusiasmo sul bilancio dello Stato?

Se ancora la faccia di un uomo politico riesce ad arrossire, oggi, il serafico volto dell'on. Pella sicuramente si potrà paragonare ad un rosso papavero!

Così scrive B. C. su «L'Unione Siciliana» (n. 33 del 11 no-

vembre 1961, Palermo) mentre a Torino il comitato «Italia '61» cerca di recuperare 12 milioni e 270 mila lire con il sequestro preventivo della grande ruota (25 metri di diametro) del Luna Park, gestita dall'associazione esercenti spettacoli viaggiatori. Ma al momento del sequestro si è appreso dal presidente di quella associazione colonnello Piccarini che l'azienda è nullatenente e che la ruota è stata venduta a un privato di Torino, Luciano Campese, cui l'ha già pagata. Il Campese è stato nominato custode della ruota sequestrata ed ora avvocati e giudici penseranno a rinsanguare il deficit del centenario del regno d'Italia con arringhe e sentenze. E adesso, dopo l'iniziativa di una inchiesta parlamentare promossa dalle sinistre, l'on. Biana del gruppo d.c. ha presentato un'interrogazione per chiedere al ministro del Bilancio di portare in parlamento i risultati finanziari e morali delle manifestazioni svoltesi a Torino. Anche nel consiglio comunale di Torino il consigliere dottor Pecchioli ha annunciato che il suo partito chiederà al parlamento «una commissione d'inchiesta sugli sperperi e sugli insuccessi di Italia '61 dai quali si tenta di distrarre l'opinione pubblica».

LINGUE E DIALETTI

Lo scorso mese nell'aula magna del Liceo Dante Alighieri di Trieste, il prof. Attilio Craglietto ha tenuto una conferenza sul tema: **Lingua e dialetto.** L'illustre professore ha passato in rassegna le lingue neolatine e di ciascuna ha mostrato che risalgono a un dialetto. Si è intrattenuto, in particolare, sull'antico provenzale, lingua che nel Duecento e prima ancora, era lingua illustre e di maggior dignità del francese e dell'italiano. Questa lingua decadde a dialetto e a vernacolo per ragioni politiche: i Re di Francia occupano tutto il Paese a sud della Loire, la Rivoluzione francese coi suoi dogmi di unità, eguaglianza e fraternità, impone il francese quello di Parigi a tutta la Francia.

«In Italia, tutto l'ampio territorio, tra l'Isonzo e la Livorno, è ladino, friulano, giacché il friulano altro non è che il ladino orientale, parlato accanto all'italiano, lingua dello Stato. In questo territorio i ladini sono circa 900.000 e costituiscono una massa rilevante e superiore, di molto, a quelli della Svizzera, a quelli dell'Engadina e dell'Alto Adige ove pur sono riconosciuti, come nazionalità. Che sia una lingua neolatina con una propria fonetica, con una propria morfologia, con un proprio lessico è universalmente accettato dopo gli studi del maggiore glottologo italiano Graziadio Ascoli di Gorizia, al quale s'è associato anche il tedesco Guglielmo Meyer Lübke, che nella grammatica delle lingue romanze collocò il friulano accanto all'italiano, al francese, allo spagnolo, al portoghese, al romeno e al sardo, considerato come lingua neolatina anch'esso.

Il friulano vanta i suoi poeti, i suoi novellatori, le sue riviste come p. e. Sol la Nape, Il Strolch furlan, Ce fastu, che si stampano a Udine, i suoi periodici, come Patrie dal Friù, scritto quasi interamente in friulano, con articoli italiani in terza pagina. Pensando alle attività che si svolgono per difendere le tradizioni del Friuli, per conservarne la lingua, per introdurla addirittura nella Scuola elementare, non posso fare a meno di ricordare i felibristi di Provenza, il loro glorioso capo Federico Mistral, i quali hanno posto i loro sforzi a difendere, nel-

la loro terra, proprio, gli stessi valori che le élites difendono nel Friuli, il quale aspira a veder riconosciuta la sua lingua e anche la sua nazionalità ladina.

Certamente, la posizione politica del ladino del Friuli è quella d'un vernacolo; ma si conceda a questo vernacolo di entrare nella Chiesa, come già al tempo dei Patriarchi di Aquileia, nella Scuola, gli si conceda di entrare nei Tribunali, e questo vernacolo avrà il più felice sviluppo, diventerà una lingua sia pur nell'ambito della Regione.

E qui il prof. Craglietto conclude coll'affermare che dal punto di vista glottologico, scientifico, nessuna differenza ci può essere tra lingua e dialetto. Ogni dialetto può, per ragioni storiche, politiche, sociali, assurgere a lingua, cioè a parlata, degli uffici, dei tribunali, della scuola, della Chiesa, ogni lingua può decadere a dialetto, a vernacolo come insegna il destino dello scozzese, del provenzale; come insegna la storia di tutte le lingue letterarie d'Europa.

La conferenza del prof. Attilio Craglietto così nuova ed interessante è stata calorosamente applaudita da un pubblico qualificato e numeroso.

GENOVA E TEL AVIV

Il dr. Giovanni Durando, giudice del tribunale di Asti, imputato di vilipendio alla religione ebraica è stato assolto dal tribunale di Genova, perché il fatto non costituisce reato. Il dr. Durando, che è il responsabile del settimanale «La voce della giustizia», aveva esposto un articolo nel quale ricorrevano le proposizioni seguenti: «tutti i delitti commessi dai nazisti in tempo di guerra, dovevano considerarsi estinti per intervenuta prescrizione»; «gli ebrei per non aver riconosciuto ufficialmente e giuridicamente la divina innocenza di Cristo sono da conside-

rarsi deicidi in atto, incoscienti e permanenti autori della crocifissione di Gesù, privati della necessità di essere giudici di nessuno che alla loro progenie non appartenga»; «gli ebrei sono carenti di qualsiasi moralità che possa avere valutazione qualsiasi». Si tratta di affermazioni quasi tutte riferite al processo Eichmann. Tesi che il dr. Giovanni Durando ha ribadite davanti i giudici del tribunale di Genova che, com'è stato detto, lo hanno mandato assolto con formula piena, dalla imputazione di vilipendio alla religione ebraica.

Responsabilità

«Non voglio entrare in merito allo scandalo della penicillina, ma soltanto sottolineare quello che, a mio giudizio, è il paradosso maggiore uscito dalla vicenda. Innanzi al magistrato si sono seduti uomini politici che appartengono a governi passati ma assolutamente legittimi, e che, imputati di malversazione, si sono difesi dicendo di avere apposto la propria firma, per pura formalità, in calce a documenti di cui ignoravano tutto. Ma non è questa colpa maggiore che aver rubato o lasciato rubare, consapevolmente? Il senso del dovere e della responsabilità individuale è dunque a questo punto, io, delegato dalla comunità dei miei concittadini a svolgere una funzione pubblica di amministrazione e controllo, ritengo possibile spiegare le irregolarità verificatesi e insieme dimostrarmi estraneo a qualsiasi responsabilità semplicemente dichiarando che non ho né amministrato, né controllato. Che cioè ho consapevolmente e serenamente mancato al mio preciso dovere. L'unico per il quale avevo accettato mandato e stipendio. Anche il magistrato, a questo punto, potrebbe alzarsi e andarsene, e tornare solo a mettere la firma in calce al foglio sul quale il cancelliere avrà scritto di sua testa la sentenza, senza neppure leggerla.»

G. Z.

ALBERGO AL

"TORRENTE"

UDIN - VIE ROME (dangje de Stazion)

GARAGE - si duâr ben e si spint pôc

Chest stuei nol vit di sussidis, ma dome cui bêz dai letôrs. Mandinus l'associazion: o' darês plui luarze al Friul e j larès un biel dispitic a di chei ch' o s'intindin.

<p style="text-align: center;"><small>REPUBBLICA ITALIANA</small></p> <p style="text-align: center;"><small>Amministrazione delle Poste e delle Telecomunicazioni</small></p> <p style="text-align: center;">SERVIZIO DEI CONTI CORRENTI POSTALI</p> <p style="text-align: center;">Certificato di allibramento</p> <p>Versamento di L.</p> <p>eseguito da</p> <p>residente in</p> <p>via</p> <p>sul c/c N. 24/13531</p> <p>intestato a: Patrie dal Friul - Udine</p> <p>nell'ufficio dei conti correnti di UDINE</p> <p>Addi (1) 19</p> <p>Bollo lineare dell'ufficio accettante</p> <p>Spazio riservato all'ufficio dei conti correnti</p> <p>Bollo e data dell'ufficio accettante</p> <p>N. del bollettino ch 9</p>	<p style="text-align: center;"><small>REPUBBLICA ITALIANA</small></p> <p style="text-align: center;"><small>Amministrazione delle Poste e delle Telecomunicazioni</small></p> <p style="text-align: center;">SERVIZIO DEI CONTI CORRENTI POSTALI</p> <p style="text-align: center;">Bollettino per un versamento di L.</p> <p>Lire (in lettere)</p> <p>eseguito da</p> <p>residente in</p> <p>via</p> <p>sul c/c N. 24-13531 intestato a:</p> <p>Patrie dal Friul - Udine</p> <p>nell'ufficio dei conti correnti di UDINE</p> <p>Firma del versante Addi (1) 19</p> <p>Bollo lineare dell'uff. accettante</p> <p>Tassa di L.</p> <p>Bollo e data dell'ufficio accettante</p> <p>Cartellino numerato del bollettario di accettazione</p> <p>L'Ufficio di Poste L'Ufficio di Poste</p>	<p style="text-align: center;"><small>REPUBBLICA ITALIANA</small></p> <p style="text-align: center;"><small>Amministrazione delle Poste e delle Telecomunicazioni</small></p> <p style="text-align: center;">SERVIZIO DEI CONTI CORRENTI POSTALI</p> <p style="text-align: center;">Ricevuta di un versamento</p> <p>di L. (in cifre)</p> <p>Lire (in lettere)</p> <p>eseguito da</p> <p>sul c/c N. 24/13531 intestato a:</p> <p>Patrie dal Friul - Udine</p> <p>Addi (1) 19</p> <p>Bollo lineare dell'ufficio accettante</p> <p>Tassa di L.</p> <p>Bollo e data dell'ufficio accettante</p>
---	--	---

1) La data deve essere quella del giorno in cui si effettua il versamento.

NOTIZIARIO

A CURA DI MACÔR LENGATE

BANDE E COLONNELLI

E' stato definitivamente approvato un disegno di legge circa l'avanzamento dei maestri direttori delle bande dei carabinieri, della marina, dell'aeronautica, della pubblica sicurezza di stanza a Roma, fino al grado di maggiore e di tenente colonnello. Purtroppo pare siano stati dimenticati i marescialli capomusica reggimentali ai quali invece è preclusa ogni possibilità di avanzamento. E' augurabile che il governo provveda sollecitamente a eliminare queste sperequazioni.

20 MILIARDI PER TRIESTE

Il ministro delle Partecipazioni statali sen. Giorgio Bo ha presentato a nome del governo all'inizio dei lavori di ampliamento dello stabilimento Italsider di Servola che comporteranno una spesa di circa 20 miliardi di lire e consentirà una produzione annua di 300.000 tonnellate di ghisa e di lingottaria di vario tipo e occuperà 200-250 lavoratori. Il ministro Bo ha dichiarato a «La Stampa»: «Nulla sarà lasciato di tentato perché Trieste possa in breve volgere di tempo inserirsi positivamente nell'azione di sviluppo e nella confortante ascesa economica del paese.

«E questa saldatura diretta dell'economia giuliana con l'economia del paese è uno degli obiettivi che il governo si è proposto nel confronto dei problemi triestini per porre fine a quell'isolamento in cui sembrava per molti aspetti essere posta Trieste».

Il ministro Bo ha poi soggiunto che questo «è un primo passo, ma importante e decisivo, a cui altri potranno aggiungersi nel prossimo futuro».

OSPIZIO RACCOMANDABILE

Al pianoterra dell'edificio denominato Ospizio in via Dante a Tarvisio, ove dimorano molti poveri di quel comune, è stato rinvenuto il cadavere di un pensionato — Francesco Kravaria — rosciato dai topi che pululano in quell'edificio.

INDUSTRIE VESUVIANE

A Napoli novantasette portuali, due ispettori e tre impiegati di un ospedale sono stati denunciati per falsificazione di certificati e truffa di sodici milioni a danno della Cassa mutua malattie per portuali.

MENO UNO

A seguito del censimento '61 che ha registrato una diminuzione di 26.522 friulani residenti nella provincia di Udine e che hanno dovuto emigrare, la XI

circoscrizione elettorale Belluno Gorizia Udine eleggerà per la prossima legislatura quattordici anziché quindici deputati. Se tutti i malanni del Friuli si riducessero alla perdita di un deputato!...

PROGRESSO

A Piovorno sarà istituito il servizio telefonico pubblico «a totale carico dello Stato» e questo dimostra che i piovornesi «non possono sentirsi proprio del tutto dimenticati», scrive il giornale lagunare non senza «humor».

Grazie all'intervento di un parlamentare il ministero dei lavori pubblici ha promesso una sovvenzione per l'acquedotto di Portis. L'attuale è un acquedotto di fortuna.

PITOCCHERIE

Disposizioni, circolari, e tutta una gamma di pressioni gerarchiche obbligano i maestri a raccogliere fondi per la «Dante Alighieri», «Croce Rossa», et cet. Ma allora cosa ci sta a fare il Testo unico che vieta agli insegnanti di chiedere denaro ai bambini dai 6 ai 14 anni sottoposti all'obbligo scolastico, e non sarebbe ora di smetterla con queste pitoccherie illegali

ora che viviamo nell'era del miracolo economico? Altro che istruzione obbligatoria e gratuita!

BABBO NATALE RICHIAMATO

I ragazzi stanno attendendo Gesù e Babbo Natale con i loro doni. A Prosenico, Babbo Natale arriverà vestito di alpino; la manifestazione è organizzata dalla brigata alpina «Julia» a favore di tanti piccoli che imparano a conoscere il sacrificio in giovanissima età. Babbo Natale alpino arriverà assieme al ten. col. Squor della «Julia» e rappresenterà dell'ONAIRC.

GRADISCA - REDENTA

Presso il municipio, presenti le autorità cittadine e un rappresentante del prefetto si è proceduto alla distribuzione di 42 pacchi dono natalizi, offerti dal presidente della repubblica a bimbi bisognosi.

PROFUGHI CHE NON TORNANO

L'emigrante Biagio Trombetta fu Giacomo di Osoppo è morto sul lavoro in terra di Francia. Giuseppe Clemencic, da molti anni emigrato nel Canada dove aveva raggiunto una buona posizione come impresario, è passato a miglior vita proprio quando stava preparandosi a ritornare in Friuli. E' morto in Svizzera, per un infortunio sul lavoro, Renato Tonino di Buja. Aveva 23 anni.

ING.
IAM **A. MAGINI**

Macchine elettriche - Termiche - Idrauliche
Bruciatori di nafta

UDINE

Via Vittorio Veneto, 44 Telefono N. 26-83

CANCIANI

LICÔRS DI LUSSO

PREMIADIE DISTILABIE
SLIWOVITZ - KIRSCH

GURIZZE
Via Cornea, 5 - Tel 22-28

AL BAR
"LUX,,
(PUARTE DI GLEMONE)

TEL. 5.64.14
UDIN

Si bêt un bon tokai

Pancôr e fôr Asquin

TOR I GORCS, 4

UDIN
(VIA PIAVE)

Beciarje ZULIAN
ex MANGANOT

di cuintri de Pueste Grande (via Vittorio Veneto) - Tel. 34 88

UDIN

Cjâr bovine Cjâr strafine

FRANCESCATO

STEUMENZ MUSICAL
E RIPARAZIONS

UDIN — Bore di Poesuel — UDIN

Toni Trombete - Udin

Contrade Pauli Cancian, N. 17

CJAMESIS - MAIS - GOLARINIS
BON GUST BON PRESIT BUINE ROBE

ALBERGO
FRIUL
UDIN

PLAZZE DAI GRANS, N. 1 - TEL. 23-61
(Piazza XX Settembre)

L'ALBERGO DAL CONFORT
RISTORANT PAI INTENDITÔRS

Il versamento in contante...
 Spazio per la cartella del versamento

IL CONTABILE

Dopo la presenza opera-
dell'operazione.

Parte riservata all'ufficio dei conti

Abbonato
Si prega di scrivere l'indirizzo in
stampato e di indicare se VEC-
CHIO o NUOVO ABBONATO.

Via _____
Residente in _____
Cognome _____
Nome _____

Spazio per la cartella del versamento

STUDIO
Geom. Ing. VITTORIO FATTORI

Piazza Libertè, 7 - UDINE

è stato assunto dal
geom. NEDO VISENTIN
presso il quale restano
a disposizione dei Sigg.
Clienti le pratiche d'ar-
chivio del compianto
Ing. V. Fattori.

" dal biglietto di visita
al giornale "

POLIGRAFICHE
"SAN MARCO"
Cormons - Tel. 6167